

---

**SPLIT SYSTEM****Air Conditioner**

---

**MODELS**  
**(Floor standing type)**

**FVQ71CVEB**  
**FVQ100CVEB**  
**FVQ125CVEB**  
**FVQ140CVEB**

English

Deutsch

Français

Español

Italiano

Ελληνικά

Nederlands

Portugues

Русский

Türkçe

Thank you for purchasing this Daikin air conditioner. Carefully read this operation manual before using the air conditioner. It will tell you how to use the unit properly and help you if any trouble occurs. After reading the manual, file it away for future reference. Furthermore, make certain that this operation manual is handed to a new user when he takes over the operation. This operation manual is dedicated for the indoor unit. Also refer to the operation manuals provided with the outdoor unit and remote controller.

Vielen Dank für den Kauf einer Klimaanlage von Daikin. Lesen Sie dieses Betriebshandbuch vor Inbetriebnahme der Klimaanlage sorgfältig durch. Sie erfahren hier, wie die Einheit korrekt genutzt wird, und es ist Ihnen bei Störungen behilflich. Wenn Sie das Handbuch durchgelesen haben, bewahren Sie es gut auf, damit Sie auch später noch nachschlagen können. Stellen Sie außerdem sicher, dass diese Betriebsanleitung an neue Benutzer ausgehändigt wird, wenn diese die Kontrolle über die Anlage übernehmen. Diese Betriebsanleitung hat das Innenaggregat zum Gegenstand. Bitte beachten Sie auch die mit dem Außenaggregat und der Fernbedienung gelieferten Betriebsanleitungen.

Nous vous remercions pour votre acquisition de ce système de climatisation Daikin. Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser le climatiseur. Il vous expliquera comment vous servir correctement de l'appareil et vous guidera en cas de problème. Lorsque vous aurez lu le manuel, rangez-le afin de pouvoir vous y référer ultérieurement. Veuillez également à ce que le présent manuel d'utilisation soit remis au nouvel utilisateur avant qu'il commence à travailler. Le présent manuel d'utilisation porte sur l'unité intérieure. Reportez-vous également aux manuels d'utilisation fournis avec l'unité extérieure et la télécommande.

Le agradecemos la compra de este acondicionador de aire Daikin. Lea cuidadosamente el manual de funcionamiento antes de utilizar el acondicionador de aire. Dicho manual le indicará cómo utilizar adecuadamente la máquina y le ayudará en caso de avería. Después de leer el manual, consérvelo para consultas futuras. Además, asegúrese de que cuando un nuevo usuario asume el funcionamiento se le proporciona este manual de instrucciones. Este manual de instrucciones está dirigido a la unidad interior. Consulte también los manuales de instrucciones proporcionados con la unidad exterior y el mando a distancia.

La ringraziamo di aver acquistato questo condizionatore d'aria Daikin. Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare il condizionatore. Contiene le istruzioni per usare correttamente l'unità e per rimediare ad eventuali problemi di funzionamento. Dopo averlo letto, conservare il manuale per consultazioni future. Inoltre, non dimenticare di consegnare questo manuale d'uso al nuovo utente che dovesse subentrare. Il presente manuale d'uso è riservato all'unità interna. Consultare anche i manuali d'uso forniti insieme all'unità esterna ed al comando a distanza.

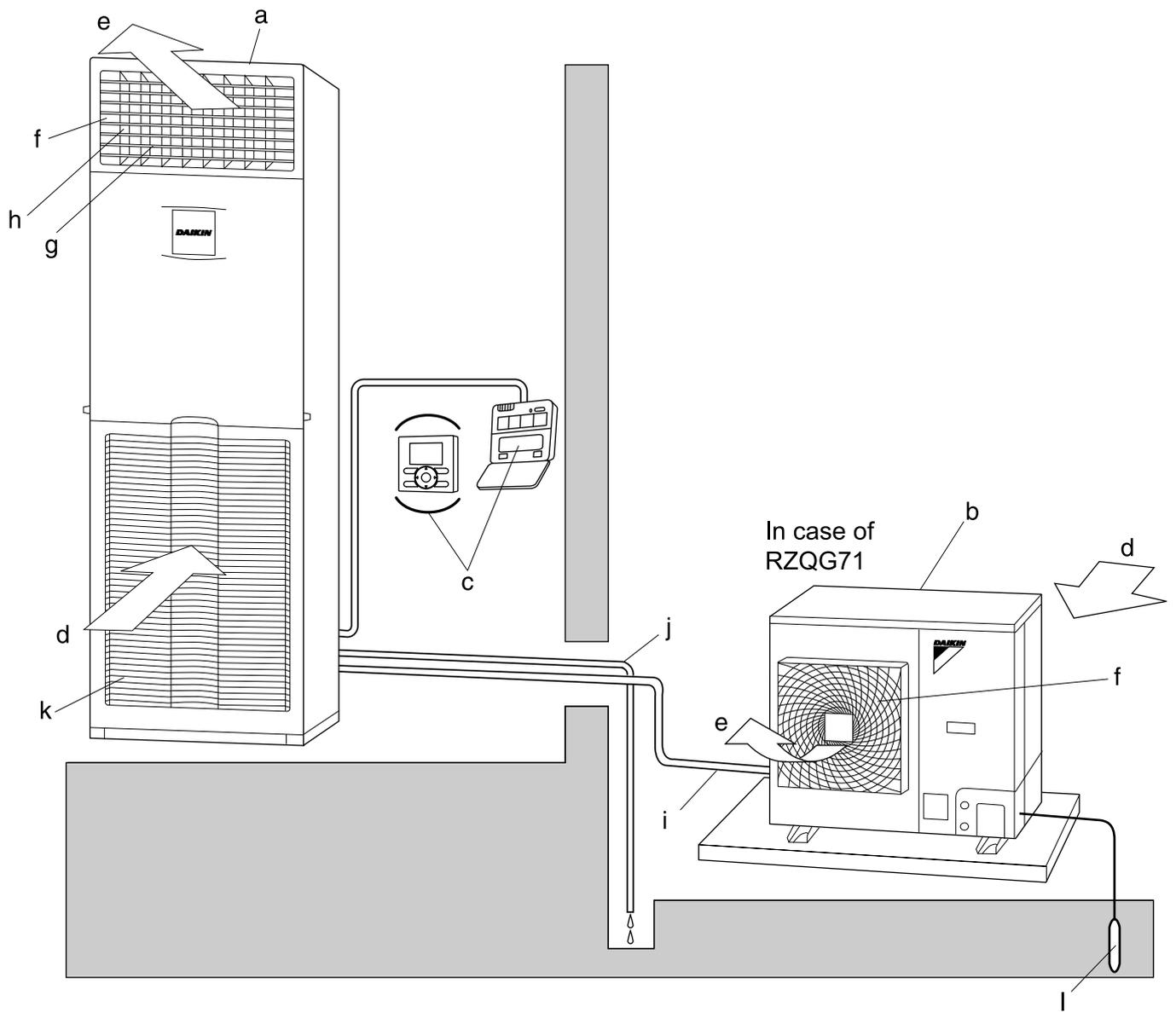
Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτή την κλιματιστική συσκευή της Daikin. Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε την κλιματιστική συσκευή. Θα σας εξηγήσει πώς να χρησιμοποιείτε τη μονάδα σωστά και θα σας βοηθήσει αν παρουσιαστεί κάποιο πρόβλημα. Αυτό το εγχειρίδιο περιγράφει μόνο την εσωτερική μονάδα. Χρησιμοποιήστε το μαζί με το εγχειρίδιο λειτουργίας για την εξωτερική μονάδα. Αφού διαβάσετε το εγχειρίδιο, φυλάξτε το για μελλοντική χρήση. Λειτουργία: δείτε τις οδηγίες λειτουργίας του τηλεχειριστηρίου για λεπτομέρειες σχετικά με τα ονόματα και τις λειτουργίες των διακοπών και των οθονών του τηλεχειριστηρίου. Επιπλέον, μην παραλείψετε να παραδώσετε αυτό το εγχειρίδιο λειτουργίας σε έναν νέο χρήστη, όταν αυτός θα αναλάβει τη λειτουργία της μονάδας. Αυτό το εγχειρίδιο προορίζεται αποκλειστικά για την εσωτερική μονάδα. Επίσης, συμβουλευτείτε τα εγχειρίδια λειτουργίας που παρέχονται με την εξωτερική μονάδα και το τηλεχειριστήριο.

Wij danken u voor de aankoop van deze Daikin airconditioner. Lees deze bedrijfshandleiding aandachtig door voordat u de airconditioner gebruikt. Het omvat uitleg over het correcte gebruik van de unit en biedt hulp in geval een storing mocht optreden. Gebruik deze handleiding voor verdere raadpleging. Zorg er tevens voor dat deze gebruiksaanwijzing aan elke nieuwe gebruiker overhandigd wordt. Deze gebruiksaanwijzing behandelt specifiek de binnenunit. Raadpleeg tevens de gebruiksaanwijzingen van de buitenunit en de afstandsbediening.

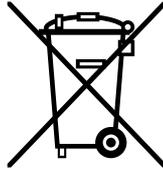
Obrigado por ter adquirido este aparelho de ar condicionado Daikin. Leia atentamente este manual de operação antes de utilizar o ar condicionado. Este indicará-lhe como utilizar correctamente a unidade e fornecer-lhe ajuda caso ocorra algum problema. Após a leitura, guarde este manual num local onde qualquer utilizador o possa ler a qualquer altura. Além disso, certifique-se de que este manual de operação é entregue a cada novo utilizador que assumir o controlo da operação. Este manual de operação destina-se à unidade interior. Consulte também os manuais de operação fornecidos com a unidade exterior e o controlo remoto.

Благодарим за покупку кондиционера Daikin. До начала работы с кондиционером внимательно изучите данное руководство по эксплуатации. В нем излагаются правила пользования и приводятся рекомендации по поиску и устранению неисправностей. После изучения руководства сохраните его для справки. Более того, следует убедиться, что новый пользователь, приступая к работе, получил настоящее руководство. Настоящее руководство предназначено для внутреннего блока. Смотрите также руководство для наружного блока и пульта дистанционного управления.

Daikin klima satın aldığınız için teşekkür ederiz. Klimanızı kullanmadan önce bu kullanma kılavuzunu dikkatlice okuyunuz. Bu kılavuz ünitenin nasıl uygun olarak kullanılacağını anlatır ve herhangi bir problem olduğunda size yardım eder. Kullanma kılavuzunu okuduktan sonra ilerde tekrar faydalanmak üzere saklayınız. Ayrıca, bu kullanım kılavuzunun çalışmayı devralan yeni kullanıcılara da verildiğinden emin olun. Bu kullanım kılavuzu, iç ünite için hazırlanmıştır. Ayrıca, dış ünite ve uzaktan kumandayla birlikte verilen kullanım kılavuzlarına da bakın.



■ DISPOSAL REQUIREMENTS ■ VORSCHRIFTEN ZUR ENTSORGUNG ■ INSTRUCTIONS D'ÉLIMINATION  
■ REQUISITOS PARA LA ELIMINACIÓN ■ SPECIFICHE DI SMALTIMENTO ■ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ  
■ VEREISTEN VOOR HET OPRUIJEN ■ REQUISITOS PARA A ELIMINAÇÃO  
■ ТРЕБОВАНИЯ К УТИЛИЗАЦИИ ■ BERTARAF GEREKSINIMLERI



## GB Disposal requirements

Your air conditioning product is marked with this symbol. This means that electrical and electronic products shall not be mixed with unsorted household waste.

Do not try to dismantle the system yourself: the dismantling of the air conditioning system, treatment of the refrigerant, of oil and of other parts must be done by a qualified installer in accordance with relevant local and national legislation.

Air conditioners must be treated at a specialized treatment facility for re-use, recycling and recovery. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help to prevent potential negative consequences for the environment and human health. Please contact the installer or local authority for more information.

Batteries must be removed from the remote controller and disposed of separately in accordance with relevant local and national legislation.

## D Vorschriften zur Entsorgung

Ihre Klimaanlage ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Das bedeutet, dass elektrische und elektronische Produkte nicht mit unsortiertem Haushaltsabfall entsorgt werden dürfen.

Versuchen Sie auf keinen Fall das System selbst zu demontieren. Die Demontage des Klimaanlage systems sowie die Handhabung von Kältemittel, Öl und möglichen weiteren Teilen muss von einem qualifizierten Monteur gemäß den entsprechenden örtlichen und staatlichen Bestimmungen vorgenommen werden.

Klimaanlagen müssen bei einer fachkundigen Einrichtung für Wiederverwendung, Recycling und Wiedergewinnung aufbereitet werden. Indem Sie dieses Produkt korrekt entsorgen, helfen Sie potenzielle negative Folgen für die Umwelt und die Gesundheit der Menschen zu vermeiden. Nehmen Sie bitte hinsichtlich weiterer Informationen Kontakt auf mit dem Monteur oder den örtlichen Behörden.

Die Batterien müssen aus der Fernbedienung entfernt werden und gemäß den entsprechenden örtlichen und staatlichen Vorschriften separat entsorgt werden.

## F Instructions d'élimination

Cet appareil de conditionnement d'air porte le symbole ci-joint. Ce symbole signifie que les appareils électriques et électroniques doivent être éliminés séparément des ordures ménagères non triées.

N'essayez pas de démonter vous-même l'appareil : le démontage de l'appareil de conditionnement d'air ainsi que le traitement du réfrigérant, de l'huile et d'autres composants doivent être effectués par un installateur qualifié, en accord avec les réglementations locales et nationales en vigueur.

Les appareils de conditionnement d'air doivent être traités dans des installations spécialisées de dépannage, réutilisation ou recyclage. En vous assurant que cet appareil est éliminé correctement, vous contribuez à éviter les conséquences potentiellement néfastes sur l'environnement et la santé. Veuillez contacter votre installateur ou les autorités locales pour plus d'information.

Les piles de la télécommande doivent être enlevées et éliminées séparément, conformément aux réglementations locales et nationales en vigueur.

## E Requisitos para la eliminación

Su acondicionador de aire está marcado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con el resto de residuos domésticos no clasificados.

No intente desmontar el sistema usted mismo: El desmantelamiento del acondicionador de aire, así como el tratamiento del refrigerante, aceite y otros componentes, debe ser efectuado por un instalador competente de acuerdo con las normas locales y nacionales aplicables.

Los acondicionadores de aire deben ser tratados en instalaciones especializadas para su reutilización, reciclaje y recuperación. Al asegurarse de desechar este producto de la forma correcta, está contribuyendo a evitar posibles consecuencias negativas para el entorno y para la salud de las personas. Contacte, por favor, con el instalador o con las autoridades locales para obtener más información.

Las pilas del control remoto deben extraerse y eliminarse por separado y de acuerdo con la normativa local y nacional aplicable.

## I Specifiche di smaltimento

Il climatizzatore è contrassegnato con questo simbolo, ciò significa che i prodotti elettrici ed elettronici non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici non differenziati.

Non cercare di demolire il sistema da soli: la demolizione del sistema di condizionamento, nonché il recupero del refrigerante, dell'olio e di qualsiasi altra parte devono essere eseguiti da un installatore qualificato in conformità alla legislazione locale e nazionale vigente in materia.

I climatizzatori devono essere trattati presso una struttura specializzata nel riutilizzo, riciclaggio e recupero dei materiali. Il corretto smaltimento del prodotto eviterà le possibili conseguenze negative all'ambiente e alla salute dell'uomo. Per maggiori informazioni contattare l'installatore o le autorità locali.

Le batterie devono essere tolte dal telecomando e smaltite separatamente conformemente alla legislazione locale e nazionale vigente in materia.

## GR Προϋποθέσεις απόρριψης

Το κλιματιστικό σας επισημαίνεται με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Μην προσπαθήσετε να αποσυναρμολογήσετε μόνοι σας το σύστημα: Η αποσυναρμολόγηση της μονάδας κλιματισμού, ο χειρισμός του ψυκτικού μέσου, του λαδιού και των άλλων μερών θα πρέπει να γίνεται από κάποιο ειδικευμένο τεχνικό, σύμφωνα με τη σχετική τοπική και εθνική νομοθεσία.

Για την εκ νέου χρήση, την ανακύκλωση και την επισκευή, οι μονάδες κλιματισμού θα πρέπει να υφίστανται επεξεργασία σε ειδικές εγκαταστάσεις. Επιβεβαιώνοντας ότι αυτό το προϊόν απορρίπτεται σωστά, θα αποφύγετε ενδεχόμενες αρνητικές συνέπειες για το περιβάλλον και την υγεία. Παρακαλώ επικοινωνήστε με τον τεχνικό εγκατάστασης ή τις τοπικές αρχές για περισσότερες πληροφορίες.

Οι μπαταρίες θα πρέπει να αφαιρούνται από το τηλεχειριστήριο και να απορρίπτονται ξεχωριστά, σύμφωνα με τη σχετική τοπική και εθνική νομοθεσία.

## NL Vereisten voor het opruijen

Uw airconditioningproduct draagt dit symbool. Dit betekent dat u geen elektrische en elektronische producten mag mengen met niet-gesorteerd huishoudelijk afval.

Probeer niet zelf het systeem te ontmantelen: het ontmantelen van het airconditioningsysteem, behandelen van het koelmiddel, olie en andere onderdelen moet worden uitgevoerd door een bevoegd installateur in overeenstemming met de relevante lokale en nationale reglementeringen.

Airconditioners moeten bij een gespecialiseerd behandelingsbedrijf worden behandeld voor hergebruik, recyclage en terugwinning. Door ervoor te zorgen dat dit product op de correcte manier wordt opgeruimd, helpt u potentiële negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid te voorkomen. Voor meer informatie, gelieve contact op te nemen met de installateur of de lokale overheid.

De batterijen moeten uit de afstandsbediening worden verwijderd en afzonderlijk opgeruimd in overeenstemming met de relevante lokale en nationale reglementeringen.

## P Requisitos para a eliminação

O equipamento de ar condicionado que possui este símbolo. Significa que os produtos eléctricos e electrónicos não devem ser misturados com o lixo doméstico indiferenciado.

Não tente desmontar pessoalmente o sistema: o desmantelamento do sistema de ar condicionado e o tratamento do líquido de refrigeração, do óleo e de outros componentes têm de ser feitos por um instalador qualificado, cumprindo a legislação nacional relevante e regulamentos locais aplicáveis.

Os equipamentos de ar condicionado têm de ser processados numa estação de tratamento especializada, para reutilização, reciclagem ou recuperação. Ao certificar-se de que este produto é eliminado correctamente, está a contribuir para evitar as potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana. Contacte o seu instalador ou as autoridades locais, para obter mais informações.

As pilhas do controlo remoto têm de ser retiradas e eliminadas separadamente, cumprindo a legislação nacional e os regulamentos locais aplicáveis.

## RUS Требования к утилизации

Ваш кондиционер помечен этим символом. Это значит, что электрические и электронные изделия не следует смешивать с несортированным бытовым мусором. Не пытайтесь демонтировать систему самостоятельно: демонтаж системы, удаление холодильного агента, масла и других частей должны проводиться квалифицированным монтажником в соответствии с местным и общегосударственным законодательством. Кондиционеры необходимо сдавать на специальную перерабатывающую станцию для утилизации, переработки и вторичного использования. Обеспечивая надлежащую утилизацию настоящего изделия, вы способствуете предотвращению наступления возможных негативных последствий для окружающей среды и здоровья людей. За более подробной информацией обращайтесь к монтажнику или в местные органы власти. Аккумуляторные батареи необходимо извлечь из пульта дистанционного управления и утилизировать отдельно в соответствии с действующим местным и общегосударственным законодательством.

## TR Bertaraf gereksinimleri

Klimanız bu sembollerle işaretlenmiştir. Bu da elektrikli ve elektronik ürünlerin, ayrılmamış evsel atıkları karıştırılmaması gerektiği anlamına gelir. Sistemi kendi kendinize sökme çalışmayın: klima sisteminin sökülmesi ve soğutucu akışkan, yağ ve diğer parçaları ilgili işlemler yerel ve ulusal mevzuata uygun olarak bir montaj görevlisi tarafından gerçekleştirilmelidir. Klimalar yeniden kullanımı, geri dönüşürme ve kazanım için özel bir işleme tesisine gönderilmelidir. Bu ürünün doğru şekilde bertaraf edilmesini sağlayarak, çevre ve insan sağlığı için olası olumsuz sonuçların önlenmesine yardımcı olursunuz. Lütfen, daha fazla bilgi için montaj görevlisi veya ilgili kurum ile irtibata geçin. Uzaktan kumandadaki piller çıkartılmalı ve ilgili yerel ve ulusal mevzuat uyarınca ayrı olarak bertaraf edilmelidir.

## INDICE

ILLUSTRAZIONI.....	[1]
1. COSA FARE PRIMA DI FAR FUNZIONARE IL SISTEMA.....	1
2. PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA .....	2
3. RANGE DI FUNZIONAMENTO .....	5
4. LUOGO DI INSTALLAZIONE.....	6
5. PROCEDURA DI FUNZIONAMENTO .....	6
6. CARATTERISTICHE DI FUNZIONAMENTO .....	7
7. FUNZIONAMENTO OTTIMALE.....	9
8. MANUTENZIONE (PER IL PERSONALE DELL'ASSISTENZA TECNICA).....	10
9. SINTOMI CHE NON INDICANO UN MALFUNZIONAMENTO DEL CONDIZIONATORE D'ARIA.....	12
10. INDIVIDUAZIONE GUASTI.....	15

Il testo in inglese corrisponde alle istruzioni originali.  
Le altre lingue sono traduzioni delle istruzioni originali.

### Informazioni importanti sul refrigerante utilizzato

Questo prodotto contiene gas fluorurati ad effetto serra inclusi nel protocollo di Kyoto.

Tipo di refrigerante: R410A

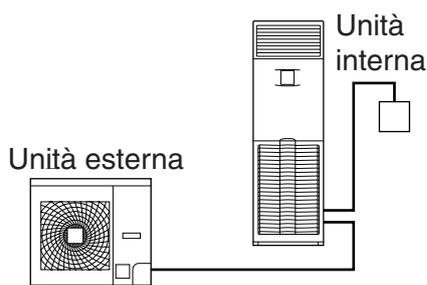
Valore GWP<sup>(1)</sup>: 1975

<sup>(1)</sup> GWP = potenziale di riscaldamento globale

È possibile che siano necessarie ispezioni periodiche per controllare eventuali perdite di refrigerante secondo le normative locali e/o europee. Per informazioni più dettagliate, contattare il rivenditore locale.

## 1. COSA FARE PRIMA DI FAR FUNZIONARE IL SISTEMA

Questo manuale delle istruzioni è destinato ai seguenti sistemi con comando di tipo standard. Prima di incominciare ad usare il sistema, contattare il rivenditore Daikin per informazioni in merito al funzionamento corrispondente al proprio sistema.



### NOTA

- Leggere il manuale di istruzioni per l'uso in dotazione con il comando a distanza utilizzato.

Se la propria installazione comprende un sistema di controllo adattato alle necessità del cliente, chiedere al rivenditore Daikin in merito al funzionamento relativo al proprio sistema.

- Tipo con pompa di calore  
Questo sistema è dotato dei modi di RAFFREDDAMENTO, RISCALDAMENTO, AUTOMATICO, DEUMIDIFICAZIONE PROGRAMMATA e FUNZIONAMENTO VENTOLA.
- Tipo a solo raffreddamento  
Questo sistema è dotato dei modi di RAFFREDDAMENTO, DEUMIDIFICAZIONE PROGRAMMATA e FUNZIONAMENTO VENTOLA.

### PRECAUZIONI PER IL SISTEMA DI COMANDO DI GRUPPO O PER IL SISTEMA DI COMANDO CON DUE COMANDI A DISTANZA

Questo sistema fornisce due altri sistemi di comando oltre al sistema di comando individuale (un pannello di comando controlla una unità interna). Confermare quanto segue nel caso che la vostra unità sia del seguente tipo di sistema di comando.

- **Sistema di comando di gruppo**  
Un comando a distanza comanda fino a 16 unità interne.  
Tutte le unità interne vengono impostate allo stesso modo.
- **Sistema con due comandi a distanza**  
Due comandi a distanza comandano un'unità interna (Nel caso del sistema di comando di gruppo, un gruppo di unità interne)  
L'unità viene azionata individualmente.

### NOTA

- Contattare il rivenditore Daikin in caso di cambiamento della combinazione o di impostazione del comando di gruppo e dei sistemi di comando con due comandi a distanza.
- Si prega di non modificare da sé la combinazione e le impostazioni del funzionamento in gruppo e dei sistemi di comando con due comandi a distanza, ma rivolgersi al proprio rivenditore.

## Nomi e funzioni delle parti

Fare riferimento alla figura a pagina [1]

<b>a</b>	Unità interna
<b>b</b>	Unità esterna
<b>c</b>	Comando a distanza Esistono due tipi di comandi a distanza cablati. Uno è il tipo BRC1D, l'altro è il tipo BRC1E. Se si utilizza il tipo BRC1D, si prega di consultare il presente manuale d'uso. Se si utilizza il tipo BRC1E, si prega di consultare il manuale d'uso fornito con il comando a distanza.
<b>d</b>	Aria di ingresso
<b>e</b>	Aria scaricata
<b>f</b>	Uscita dell'aria
<b>g</b>	Deflettore del flusso d'aria (deflettore di regolazione della direzione del flusso d'aria verticale)
<b>h</b>	Deflettore del flusso d'aria (deflettore di regolazione della direzione del flusso d'aria orizzontale)
<b>i</b>	Tubazioni del refrigerante, collegamento dei fili elettrici, filo di collegamento a terra
<b>j</b>	Tubo di scarico
<b>k</b>	Ingresso dell'aria Il filtro dell'aria incorporato serve a rimuovere la sporcizia e la polvere.
<b>l</b>	Filo di collegamento a terra Al fine di prevenire le scosse elettriche e il rischio di incendio, eseguire il collegamento di messa a terra partendo dall'unità esterna.

## 2. PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA

Prima dell'uso, si raccomanda di leggere con attenzione questo manuale di istruzioni, per ottenere tutti i vantaggi delle funzioni del condizionatore d'aria e per evitare malfunzionamenti causati da una gestione errata. Questo condizionatore d'aria rientra nella categoria delle "apparecchiature non accessibili al pubblico generico".

- **Sotto vengono descritti i termini di avvertimento PERICOLO e ATTENZIONE. Essi indicano precauzioni molto importanti per la sicurezza. Non mancare di osservare scrupolosamente tali precauzioni.**

**⚠ PERICOLO** ..... Indica circostanze che determinano seri pericoli quali la morte o gravi lesioni personali dovute all'uso improprio.

**⚠ ATTENZIONE** ..... Indica circostanze che determinano lesioni personali o danni materiali dovuti all'uso improprio inclusi i rischi di gravi conseguenze in alcuni casi.

- **Dopo averlo letto, conservare il manuale in un posto dove l'utilizzatore possa reperirlo in qualsiasi momento. Inoltre, accertarsi che questo manuale venga consegnato ad ogni nuovo utilizzatore quando si appresta ad operare con il sistema.**

### — ⚠ PERICOLO —

**Evitare l'esposizione diretta e prolungata all'aria fredda o calda proveniente dal condizionatore d'aria, oppure all'aria troppo fredda o troppo calda. Altrimenti, si corre il rischio di debilitare le proprie condizioni fisiche e/o di ammalarsi.**

**Quando le condizioni del condizionatore d'aria appaiono anomale (fumo, odore di bruciato, ecc.), interrompere l'alimentazione dell'unità e rivolgersi al proprio rivenditore di zona.** Facendolo funzionare in queste condizioni si correrebbe il rischio di danneggiarlo, di scosse elettriche e di incendi.

**Per l'installazione del condizionatore d'aria rivolgersi al rivenditore autorizzato.**

Un'installazione incompleta eseguita dall'utente può provocare guasti, perdite d'acqua, folgorazioni elettriche e incendi.

**Per gli aggiornamenti, le riparazioni e la manutenzione, rivolgersi al rivenditore autorizzato.**

Miglioramenti, riparazioni e manutenzione incompleti eseguiti dall'utente possono provocare guasti, perdite d'acqua, folgorazioni elettriche e incendi.

**Non inserire le dita, bastoncini o altri oggetti nelle aperture dell'aria e tra le pale della ventola.**

La ventola gira ad alta velocità e potrebbe causare gravi lesioni.

**Prestare attenzione al rischio di incendio in caso di perdita di refrigerante.**

Se il condizionatore d'aria non funziona correttamente, se cioè non genera aria fredda o aria calda, la causa potrebbe essere dovuta ad una perdita di refrigerante. Rivolgersi al proprio rivenditore per ricevere assistenza.

Il refrigerante presente nel condizionatore d'aria è sicuro e normalmente non provoca perdite.

Tuttavia, se il refrigerante dovesse fuoriuscire ed entrare in contatto con la fiamma libera di un bruciatore, un riscaldatore o una cucina, potrebbe generare componenti pericolosi. Spegnerne il condizionatore d'aria e rivolgersi al rivenditore.

Assicurarsi di accendere il condizionatore d'aria una volta che il tecnico qualificato dell'assistenza avrà confermato che la perdita è stata riparata.

**Per le perdite di gas refrigerante, rivolgersi al rivenditore autorizzato.**

Quando il condizionatore d'aria viene installato in un ambiente piccolo, è necessario adottare le contromisure appropriate affinché la quantità di gas refrigerante emesso non ecceda la concentrazione massima ammissibile anche in caso di perdite. Per l'installazione di componenti accessori venduti separatamente, rivolgersi a tecnici specializzati.

**Non mancare di utilizzare esclusivamente componenti accessori venduti separatamente raccomandati dalla nostra società.**

Un'installazione incompleta eseguita dall'utente può provocare guasti, perdite d'acqua, folgorazioni elettriche e incendi.

**Per spostare e reinstallare il condizionatore d'aria rivolgersi al rivenditore autorizzato.**

Un'installazione incompleta può provocare guasti, perdite d'acqua, folgorazioni elettriche e incendi.

**Non utilizzare fusibili di taratura non adatta.**

Utilizzando pezzi di filo e altri oggetti impropri si corre il rischio di malfunzionamenti e incendi.

**Accertarsi di effettuare un collegamento a terra.**

Non collegare la messa a terra dell'unità con una tubatura, con uno scaricatore a terra o con la messa a terra di una linea telefonica.

Una messa a terra errata può provocare scosse elettriche o incendi.

Una grossa sovratensione derivata da un fulmine o da altre cause può causare danni al condizionatore d'aria.

**Non mancare di installare un interruttore di dispersione a terra.**

Non installando un interruttore di dispersione a terra si corre il rischio di scosse elettriche o incendio.

**Consultare il rivenditore se il condizionatore d'aria viene sommerso a causa di un disastro naturale, come una inondazione o una tempesta.**

In tale caso non usare il condizionatore d'aria altrimenti si potrebbero avere disfunzioni, folgorazioni o fiamme.

**Accendere e spegnere il condizionatore d'aria con il comando a distanza. Non usare mai l'interruttore dell'alimentazione a tale scopo.**

In caso contrario, potrebbe provocare un incendio o una perdita d'acqua. Inoltre, se è stato previsto un comando automatico di ripristino a seguito di ammanco di corrente e l'alimentazione viene ripristinata, la ventola inizierà a girare improvvisamente e potrebbe causare lesioni.

**Non utilizzare il prodotto in atmosfera contaminata da olio o vapori come olio da cottura o vapori di olio per macchine.**

Vapori oleosi possono causare crepe, folgorazioni o fiamme.

**Non utilizzare il prodotto in luoghi con presenza eccessiva di fumi oleosi come sale di cottura, o in luoghi con gas infiammabili, gas corrosivi o polveri metalliche.**

L'uso del prodotto in tali luoghi potrebbe causare fiamme o guasti del prodotto.

**Non utilizzare materiali infiammabili (es. lacca per capelli o insetticida) vicino al prodotto. Non pulire il prodotto con solventi organici come diluenti per vernici.**

L'uso di solventi organici potrebbe causare crepe del prodotto, folgorazioni o fiamme.

**Accertarsi di usare una fonte di alimentazione dedicata per il condizionatore d'aria.**

L'uso di qualsiasi altra fonte di alimentazione potrebbe causare la generazione di calore, fiamme o guasti del prodotto.

**Consultare la ditta installatrice per pulire l'interno del condizionatore d'aria.**

Un'errata pulizia potrebbe danneggiare i componenti di plastica e si correrebbe il rischio di perdite d'acqua e di scosse elettriche.

---

**⚠ ATTENZIONE**

**Non utilizzare il condizionatore d'aria per altri scopi.**

Non utilizzare il condizionatore d'aria per scopi particolari quali la conservazione di cibi, animali, piante, apparecchiature di precisione od opere d'arte, poiché influirebbe negativamente sulla condizione di tali soggetti.

**Non rimuovere la protezione della ventola dell'unità esterna.**

La ventola rimarrebbe esposta e potrebbe causare lesioni personali.

**Per assicurare che la scorta di ossigeno presente sia sempre sufficiente, assicurarsi che l'ambiente sia adeguatamente ventilato quando il condizionatore d'aria viene usato unitamente ad un bruciatore.**

**Controllare e assicurarsi che i blocchi della base, dopo l'uso prolungato, non siano danneggiati.**

Se vengono lasciati in cattive condizioni, l'unità potrebbe cadere e causare lesioni personali.

**Non riporre bombolette spray né spruzzare in prossimità del condizionatore d'aria. Facendolo si correrebbe il rischio di incendi.**

**Non porre contenitori infiammabili, come bombolette spray, entro 1 metro dall'uscita dell'aria.**

I contenitori potrebbero esplodere poiché l'uscita di aria calda dell'unità interna o esterna li influenza.

**Prima di pulire il condizionatore d'aria, arrestare il funzionamento dell'unità, spegnere l'interruttore di protezione o rimuovere il cavo di alimentazione dalla presa a muro.**

Altrimenti, si corre il rischio di scosse elettriche e lesioni personali.

**Non azionare il condizionatore d'aria con le mani bagnate. Si correrebbe il rischio di scosse elettriche.**

**Non collocare sotto l'unità interna oggetti che potrebbero essere danneggiati dall'acqua.**

In certe condizioni, la presenza di condensa sull'unità principale o sui tubi del refrigerante, la presenza di sporcizia nel filtro dell'aria o l'intasamento dello scarico, potrebbero dare luogo ad un gocciolamento, con conseguente formazione di contaminazione o guasto dell'elemento interessato.

**Non lasciare apparecchi che producono fiamme libere in luoghi esposti al flusso d'aria proveniente dall'unità, dato che questo potrebbe limitare la combustione del bruciatore.**

**Non permettere ai bambini di salire sull'unità esterna ed evitare di appoggiarvi oggetti.**

Cadute o crolli potrebbero causare lesioni personali.

**Non esporre direttamente animali e piante al flusso d'aria. Gli animali e le piante potrebbero ammalarsi.**

**Non lavare il condizionatore d'aria con acqua. Si potrebbero verificare folgorazioni o un incendio.**

**Non porre contenitori d'acqua (vasi di fiori, ecc.) sull'unità dato che ciò potrebbe causare folgorazioni o fiamme.**

**Non installare il condizionatore d'aria in ambienti in cui potrebbero verificarsi perdite di gas infiammabili.**

Il gas fuoriuscito, stagnante intorno al condizionatore d'aria potrebbe incendiarsi.

**Per assicurare un drenaggio completo, installare correttamente le tubazioni di drenaggio**

Se le tubazioni di drenaggio non vengono disposte correttamente, lo scarico non fuoriuscirà. Quindi, si potrebbero accumulare sporcizia e detriti nel tubo di drenaggio e questo potrebbe causare una perdita d'acqua. Se si verifica questo inconveniente, spegnere il condizionatore d'aria e rivolgersi al proprio rivenditore per ricevere assistenza.

**L'apparecchio non è destinato all'uso da parte di bambini incustoditi o persone che non abbiano conoscenze specifiche nell'utilizzo dei condizionatori d'aria.**

Ne potrebbero derivare lesioni o scosse elettriche.

**I bambini devono essere sempre sottoposti alla supervisione di un adulto, affinché non giochino con l'unità o con il relativo comando a distanza.**

La messa in funzione accidentale da parte di un bambino può causare lesioni o scossa elettrica.

**Non toccare l'entrata dell'aria né le alette di alluminio dell'unità. Altrimenti si corre il rischio di ferirsi.**

**Non sistemare oggetti nelle immediate vicinanze dell'unità esterna ed evitare che foglie e altri detriti si depositino intorno all'unità.**

Le foglie rappresentano un giaciglio per i piccoli animali che potrebbero penetrare all'interno dell'unità. All'interno dell'unità, questi piccoli animali possono essere causa di malfunzionamenti, fumo o incendi se entrano in contatto con le parti elettriche.

**Non bloccare gli ingressi o le uscite dell'aria.**

Un flusso dell'aria ostacolato potrebbe causare prestazioni insufficienti o problemi.

**Non permettere che i bambini giochino sopra o attorno all'unità esterna.**

Se toccassero l'unità senza precauzioni si potrebbero causare delle lesioni.

**Quando non si utilizza l'unità per periodi di tempo prolungati, disattivare l'alimentazione.**

Altrimenti, l'unità si potrebbe surriscaldare o potrebbe prender fuoco a causa dell'accumulo di polvere.

**Non toccare le parti interne del comando a distanza.**

Non rimuovere il pannello anteriore. Se si toccano certe parti interne si possono causare folgorazioni e danni all'unità. Si prega di consultare il proprio rivenditore per quanto concerne il controllo e la regolazione delle parti interne.

**Non lasciare il comando a distanza dove c'è il rischio che si bagni.**

Se l'acqua entra nel comando a distanza, vi è il rischio di perdite elettriche e di danni ai componenti elettronici.

**• NOTA PER IL PERSONALE DELL'ASSISTENZA**

**— ⚠ ATTENZIONE —**

**Leggere il testo che segue relativo alla sicurezza.**

Non azionare l'unità mentre la griglia di aspirazione è aperta.

- La ventola potrebbe mettersi a girare e provocare un incidente.

Assicurarsi di avvitarlo il fermo della griglia di aspirazione.

- Se non si stringe a fondo la vite, la griglia di aspirazione potrebbe staccarsi e l'operatore potrebbe tagliarsi le dita con la ventola.
- Dopo un intervento di installazione o di assistenza, non dimenticare di inserire il fermo della griglia nel punto in cui era installato, con le viti.

(D e S, totale 2: vedere sotto).



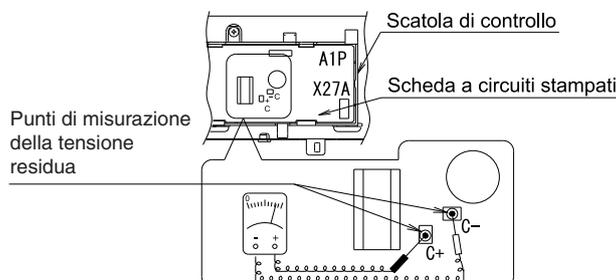
**— ⚠ PERICOLO —**

**Può causare scossa elettrica, innesco, incendio**

- Prima di iniziare l'ispezione delle parti elettriche (scatola di controllo, motore della ventola, pompa di drenaggio, ecc.), ricordarsi di escludere tutte le vie di alimentazione del condizionatore d'aria (incluso l'adattatore per l'alimentazione del cablaggio), altrimenti si rischierebbe una scossa elettrica.
- Durante la pulizia dello scambiatore di calore, ricordare di rimuovere il quadro elettrico, il motore della ventola e la pompa di drenaggio. L'acqua o il detergente possono deteriorare l'isolamento dei componenti elettrici e dare luogo alla bruciatura di questi componenti.

**— ⚠ ATTENZIONE! SCOSSA ELETTRICA —**

- A causa dell'alta tensione, non aprire lo sportello della scatola di controllo per dieci minuti dopo aver disinserito il sezionatore di sicurezza.
- Una volta aperta la scatola, misurare le tensioni dei punti illustrati sotto la scheda del circuito stampato con un tester e assicurarsi che queste non siano più alte di 50VCC. Non toccare le parti in tensione durante l'esecuzione di questo lavoro.



- Dopo un ammanco di corrente, il funzionamento sarà ripristinato automaticamente.

**3. RANGE DI FUNZIONAMENTO**

Se la temperatura o l'umidità supera le seguenti condizioni, i dispositivi di sicurezza potrebbe entrare in azione e il condizionatore d'aria potrebbe non funzionare, o talvolta anche dell'acqua potrebbe sgocciolare dall'unità interna.

**RAFFREDDAMENTO**

[°C]

UNITÀ ESTERNA	AMBIENTE INTERNO		UMIDITÀ	TEMPERATURA ESTERNA	
	DB	WB		DB	WB
RZQG	Da 18 a 37		80% o al di sotto	DB	Da -15 a 50
	Da 12 a 28				
RZQSG71-100-125-140	Da 21 a 37		80% o al di sotto	DB	Da -10 a 43
	Da 14 a 28				

UNITÀ ESTERNA	TEMPERATURA INTERNA		TEMPERATURA ESTERNA	
RZQG	DB	Da 10 a 27	DB	Da -19,5 a 21
			WB	Da -20 a 15,5
RZQSG71	DB	Da 10 a 30	DB	Da -14 a 21
			WB	Da -15 a 15,5
RZQSG100-125-140	DB	Da 10 a 28	DB	Da -14 a 21
			WB	Da -15 a 15,5

DB: Temperatura letta al termometro asciutto (psicrometro)

WB: Temperatura letta al termometro bagnato

La gamma di impostazione delle temperature del comando a distanza va da 16°C a 32°C.

## 4. LUOGO DI INSTALLAZIONE

### Gli ambienti di installazione

- **Il condizionatore d'aria è stato installato in un ambiente ben ventilato e senza ostruzioni intorno?**
- **Non installare il condizionatore d'aria nei seguenti ambienti.**
  - a. Saturi di olio minerale quale olio da taglio
  - b. Saturi di sale marino come in prossimità di spiagge
  - c. Dove siano presenti gas solforosi come in stazioni termali
  - d. Dove ci siano notevoli fluttuazioni di tensione come in una fabbrica o un impianto industriale
  - e. Veicoli e imbarcazioni
  - f. Dove siano presenti vapori grassi e d'acqua come cucine, ecc.
  - g. Dove siano presenti macchine che generano onde elettromagnetiche
  - h. Saturi di vapori acidi e/o alcalini o vapore d'acqua
- **Sono state applicate le protezioni per la neve?**  
Per maggiori informazioni, consultare il proprio rivenditore circa le calotte di protezione dalla neve, ecc.

### I collegamenti elettrici

- **Tutti i collegamenti devono essere eseguiti da un elettricista autorizzato.**  
Per eseguire i collegamenti elettrici, rivolgersi al rivenditore autorizzato. Mai eseguirli personalmente.

- **Per questo condizionatore d'aria assicurarsi di utilizzare un circuito di alimentazione elettrica specifico e che tutti gli impianti elettrici vengano eseguiti da personale qualificato in conformità con le leggi e le norme locali.**

### Durante il funzionamento, fare attenzione ai rumori e le vibrazioni anomale.

- **Sono state scelte le seguenti posizioni di installazione?**
  - a. Una posizione capace di sostenere il peso del condizionatore d'aria esente da rumori anomali e vibrazioni.
  - b. Un punto in cui il getto d'aria calda proveniente dall'uscita dell'aria dell'unità esterna e il rumore dovuto al suo funzionamento non arreca disturbo.
- **Siete sicuri che l'uscita dell'aria dell'unità esterna non sia bloccata da ostruzioni?**  
Tali ostruzioni potrebbero pregiudicarne le prestazioni e far aumentare i rumori di funzionamento.
- **Se durante l'uso si odono rumori anomali, spegnere il condizionatore d'aria e consultare il rivenditore.**

### Il drenaggio delle tubazioni di drenaggio

- **L'installazione delle tubazioni di drenaggio è stata eseguita correttamente per garantire un drenaggio completo?**  
Se non si esegue correttamente l'installazione delle tubazioni di drenaggio, si potrebbero accumulare sporcizia e detriti nella tubazione di drenaggio, dando luogo ad una perdita d'acqua. Se si verifica questo inconveniente, spegnere il condizionatore d'aria e rivolgersi al proprio rivenditore per ricevere assistenza.

## 5. PROCEDURA DI FUNZIONAMENTO

### Leggere il manuale di istruzioni per l'uso in dotazione con il comando a distanza.

- La procedura di funzionamento varia a seconda del tipo di pompa di calore e a seconda del tipo di sistema di puro raffreddamento. Vogliate contattare il rivenditore Daikin di vostra fiducia per confermare il tipo di sistema da voi impiegato.
- Per proteggere la unità, accendere l'interruttore di alimentazione principale almeno 6 ore prima che si usi il sistema.
- Dovesse venire a mancare la corrente elettrica durante il funzionamento del sistema, il funzionamento riprende in modo automatico appena la corrente ritorna.

## 6. CARATTERISTICHE DI FUNZIONAMENTO

### [CARATTERISTICHE DEL FUNZIONAMENTO DI RAFFREDDAMENTO (FUNZIONAMENTO DI RAFFREDDAMENTO E FUNZIONAMENTO DI RAFFREDDAMENTO AUTOMATICO)]

- Se si utilizza il FUNZIONAMENTO DI RAFFREDDAMENTO quando la temperatura interna è bassa, si forma del ghiaccio sullo scambiatore di calore dell'unità interna. Questo può diminuire la capacità di raffreddamento. In tal caso, il sistema passa automaticamente al FUNZIONAMENTO DI SBRINAMENTO per qualche tempo. Viene utilizzata una portata moderata del flusso d'aria per prevenire l'aumento di umidità.
- Se la temperatura esterna è elevata, ci vorrà qualche tempo prima che la temperatura interna raggiunga la temperatura impostata.

### [CARATTERISTICHE DEL FUNZIONAMENTO DI RISCALDAMENTO (FUNZIONAMENTO DI RISCALDAMENTO E FUNZIONAMENTO DI RISCALDAMENTO AUTOMATICO)]

#### AVVIO DEL FUNZIONAMENTO

- Generalmente, rispetto al FUNZIONAMENTO DI RAFFREDDAMENTO, il FUNZIONAMENTO DI RISCALDAMENTO impiega più tempo a raggiungere la temperatura impostata. È consigliabile avviare il funzionamento in anticipo usando il FUNZIONAMENTO CON IL TIMER.

**Eseguire l'operazione seguente per prevenire una riduzione della capacità di riscaldamento e lo scarico di aria fredda.**

#### ALL'AVVIO DEL FUNZIONAMENTO E DOPO L'OPERAZIONE DI SBRINAMENTO

- Esso adotta un sistema di circolazione dell'aria calda, per cui, dopo l'avvio del funzionamento, impiega alcuni minuti per riscaldare tutta la stanza.
- La ventola dell'ambiente interno gira per emettere automaticamente solo un leggero flusso d'aria fino a che la temperatura interna del condizionatore d'aria non raggiunge un determinato livello. A questo punto sul comando a distanza appare “”. Lasciarlo visualizzato e attendere alcuni minuti.
- Il comando a distanza visualizza la portata del flusso d'aria che è impostata.

### FUNZIONAMENTO DI SBRINAMENTO (Operazione di rimozione del ghiaccio per l'unità esterna)

- All'aumentare dei depositi di ghiaccio sulla serpentina di un'unità esterna, l'effetto di riscaldamento diminuisce e il sistema si pone in FUNZIONAMENTO DI SBRINAMENTO.
- La ventola dell'unità interna si arresta e sul display del comando a distanza appare “”. Il comando a distanza visualizza la portata del flusso d'aria che è impostata.
- Dopo un tempo di FUNZIONAMENTO DI SBRINAMENTO di 6 - 8 minuti (massimo 10 minuti), il sistema ritorna su FUNZIONAMENTO DI RISCALDAMENTO.
- Quando il funzionamento viene commutato sul FUNZIONAMENTO DI RISCALDAMENTO durante o dopo il FUNZIONAMENTO DI SBRINAMENTO, dall'uscita dell'aria dell'unità esterna fuoriesce una nebbia bianca. (Vedere “VI.” a pagina 14).
- Durante questa particolare operazione, si potrebbe udire un suono simile ad un sibilo e ad un “Shuh”.

#### Temperatura dell'aria esterna e capacità di riscaldamento

- La capacità di riscaldamento del condizionatore d'aria diminuisce al diminuire della temperatura dell'aria esterna. In tal caso, usare il condizionatore d'aria unitamente ad altri sistemi di riscaldamento.

#### NOTA

- Se si utilizza un apparecchio a combustione, ventilare l'ambiente regolarmente.
- Non usare un apparecchio a combustione nei luoghi in cui l'aria proveniente dal condizionatore d'aria viene soffiata direttamente verso di questo.
- Quando l'aria calda staziona sotto il soffitto e si avverte una sensazione di freddo ai piedi, si consiglia di impiegare un diffusore (una ventola per la circolazione dell'aria nella stanza). Per i dettagli, rivolgersi al rivenditore autorizzato.
- Se la temperatura dell'ambiente interno supera la temperatura impostata, il condizionatore d'aria scarica un delicato flusso di aria fresca (passaggio al modo silenzioso). (Il comando a distanza visualizza la portata del flusso d'aria che è impostata).

## [CARATTERISTICHE DEL FUNZIONAMENTO DI DEUMIDIFICAZIONE PROGRAMMATA]

- Quest'operazione diminuisce l'umidità senza abbassare la temperatura dell'ambiente interno, e imposta automaticamente la portata del flusso d'aria e la temperatura. Pertanto, il comando a distanza non visualizza la portata del flusso d'aria e la temperatura impostata. (La temperatura dell'ambiente interno rilevata quando si preme il tasto di funzionamento è la temperatura impostata). Quando la temperatura dell'ambiente interno si abbassa, il flusso d'aria scaricato dal condizionatore d'aria si potrebbe arrestare.
- Se si utilizza il FUNZIONAMENTO DI DEUMIDIFICAZIONE PROGRAMMATA quando la temperatura dell'ambiente interno è bassa, si forma del ghiaccio sullo scambiatore di calore dell'unità interna. In questo caso, il sistema passa automaticamente al FUNZIONAMENTO DI SBRINAMENTO per qualche tempo.

### NOTA

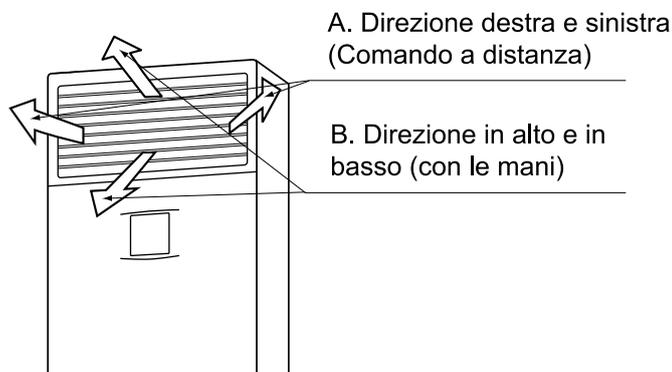
- Se la temperatura si abbassa eccessivamente, passare una volta al FUNZIONAMENTO DI RAFFREDDAMENTO, quindi arrestare il funzionamento. Quando la temperatura sale ad un livello adatto, avviare nuovamente il FUNZIONAMENTO DI DEUMIDIFICAZIONE PROGRAMMATA.

Nota: Il FUNZIONAMENTO DI DEUMIDIFICAZIONE PROGRAMMATA non può essere utilizzato se la temperatura dell'ambiente interno è di 20°C o inferiore.



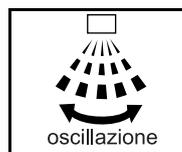
## REGOLAZIONE DELLA DIREZIONE DEL FLUSSO D'ARIA

Esistono 2 modi di regolare la direzione del flusso d'aria.



## A. Direzione destra e sinistra

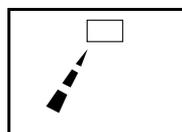
Per selezionare la direzione del flusso d'aria come sotto illustrato, premere il tasto di **REGOLAZIONE DELLA DIREZIONE DEL FLUSSO D'ARIA**.



L'immagine del DEFLETTORE DEL FLUSSO D'ARIA visualizzata sul display oscilla come illustrato qui a fianco e la direzione del flusso d'aria varia continuamente. (Impostazione a oscillazione automatica)



Premere il tasto di **REGOLAZIONE DELLA DIREZIONE DEL FLUSSO D'ARIA** per scegliere la direzione di emissione del flusso dell'aria da voi preferita.



L'immagine del DEFLETTORE DEL FLUSSO D'ARIA visualizzata cessa di oscillare e la direzione del flusso d'aria rimane fissa. (Impostazione della direzione fissa del flusso d'aria)

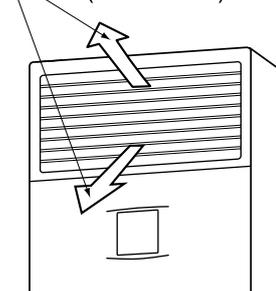
## Movimento dei deflettori destro e sinistro del flusso d'aria

- Nelle condizioni riportate di seguito, è il microcomputer che comanda la direzione del flusso d'aria e quindi essa potrebbe essere differente da quella visualizzata sul display.
  - Quando la temperatura impostata è più alta della temperatura dell'ambiente interno (FUNZIONAMENTO DI RISCALDAMENTO). (L'aria viene scaricata dal centro).
  - Durante il FUNZIONAMENTO DI SBRINAMENTO, quando si avvia il FUNZIONAMENTO DI RISCALDAMENTO (FUNZIONAMENTO DI RISCALDAMENTO). (L'aria viene scaricata dal centro).

## B. In alto e in basso

La direzione del flusso d'aria in alto e in basso può essere fissata manualmente nella posizione desiderata.

Regolazione del flusso d'aria in alto e in basso (con le mani)



## COME REGOLARE IL FLUSSO D'ARIA IN ALTO E IN BASSO

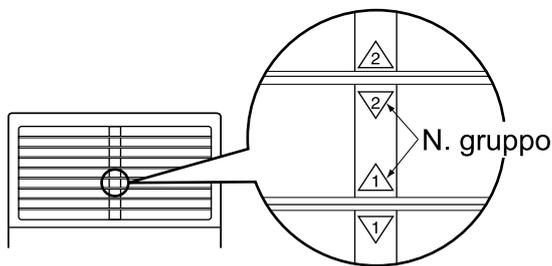
I deflettori orizzontali all'uscita dell'aria sono composti dai deflettori superiori, dai deflettori interdipendenti (gruppi n. 1 e n. 2) e dai deflettori inferiori.

Regolare in verticale i deflettori usando le mani.

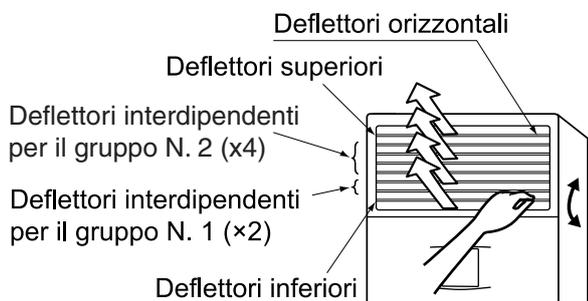
Si ottiene un funzionamento efficace rivolgendo i deflettori leggermente verso l'alto per l'aria fredda e leggermente verso il basso per l'aria calda.

Inoltre, i deflettori sono separati nei gruppi n. 1 e n. 2, e questo consente di avere un flusso d'aria verso l'alto e verso il basso.

Tale configurazione risulta efficace per controllare la temperatura dell'ambiente interno vicino al condizionatore d'aria.



Il N. del gruppo è stampigliato sulla parte superiore e posteriore di ciascun deflettore.



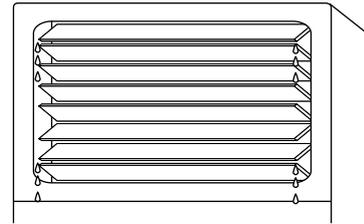
**Soffio verso l'alto**



**Soffio verticale**

## NOTA

- Il funzionamento dell'unità con i deflettori superiori, inferiori e interdipendenti sovrapposti e l'uscita dell'aria chiusa può causare il gocciolamento della condensa. Assicurarsi di non chiudere l'uscita dell'aria ostruendola con i deflettori superiori, inferiori o interdipendenti.
- Non mettere i deflettori orizzontali in una posizione rivolta eccessivamente verso il basso. Questo potrebbe causare un guasto al funzionamento, dato che l'aria proveniente dall'uscita dell'aria viene aspirata dalla griglia di aspirazione.



## 7. FUNZIONAMENTO OTTIMALE

Per garantire il corretto funzionamento del sistema, adottare le seguenti precauzioni.

- Servendosi di tende o scuri, evitare che la luce diretta del sole penetri un ambiente durante il **FUNZIONAMENTO DI RAFFREDDAMENTO**.
- Tenere chiuse le porte e le finestre. Se si tengono porte e finestre aperte, l'aria presente nell'ambiente tenderà a uscire, diminuendo l'effetto del raffreddamento e del riscaldamento.
- Non collocare mai oggetti vicino alla presa di aria in ingresso e allo sbocco di uscita dell'aria. Questo potrebbe deteriorare l'efficacia o interrompere il funzionamento.
- Regolare in modo opportuno la temperatura dell'ambiente perché sia confortevole. Evitare un riscaldamento o raffreddamento eccessivi. 'In caso contrario si sprecherebbe elettricità.
- Quando sul display compare l'indicazione "🔧", per la pulizia dei filtri rivolgersi a un tecnico dell'assistenza qualificato (fare riferimento alla voce "MANUTENZIONE" a pagina 10). Il funzionamento dell'unità con un filtro dell'aria incrostato può diminuire la capacità o dare luogo ad un malfunzionamento.
- Installare televisori, radio e apparecchi stereo ad almeno 1 m dall'unità interna e dal comando a distanza. In caso contrario, le immagini potrebbero perdere di nitidezza e il funzionamento potrebbe diventare rumoroso.

- Spegnere l'interruttore di protezione se non viene utilizzato per lungo tempo. Quando l'interruttore di alimentazione principale è acceso, anche se il sistema non è in funzione si consuma ugualmente una piccola quantità di corrente. (\*1) Spegnere l'interruttore di protezione per risparmiare energia. Al momento di rimettere in funzione l'apparecchio, accendere l'interruttore di protezione 6 ore prima dell'utilizzo effettivo, per ottenere un funzionamento scorrevole (vedere il paragrafo "MANUTENZIONE" a pagina 10). (\*2)

\*1 La corrente che viene consumata durante i periodi di inutilizzo dell'unità esterna dipende dal modello.

\*2 Prima che venga disinserito l'interruttore di protezione, viene memorizzata l'impostazione attiva in quel momento. (Viene cancellata l'impostazione del timer).

- Usare correttamente la funzione per la regolazione della direzione del flusso dell'aria. L'aria fredda si accumula sul pavimento e quella calda sul soffitto.

Impostare lo scarico dell'aria in direzione orizzontale durante il FUNZIONAMENTO DI RAFFREDDAMENTO o IL FUNZIONAMENTO DI DEUMIDIFICAZIONE PROGRAMMATA e impostarlo verso il basso durante il FUNZIONAMENTO DI RISCALDAMENTO. Non dirigere l'aria direttamente sulle persone.

- Usare in modo efficace il FUNZIONAMENTO CON TIMER.

Ci vorrà qualche tempo prima che la temperatura dell'ambiente interno raggiunga la temperatura impostata. È consigliabile avviare il funzionamento in anticipo usando il FUNZIONAMENTO CON IL TIMER.

## 8. MANUTENZIONE (PER IL PERSONALE DELL'ASSISTENZA TECNICA)

**LA MANUTENZIONE DEVE ESSERE ESEGUITA SOLO DA PERSONALE TECNICO QUALIFICATO**

### ⚠ PERICOLO

- Non usare gas infiammabili (per esempio lacca per i capelli o insetticidi) in prossimità dell'unità interna. Non pulire l'unità interna con benzene o solvente. Questo potrebbe causare crepe, scosse elettriche o un incendio.

### ⚠ ATTENZIONE

- Non lavare il condizionatore d'aria con acqua. Facendolo si correrebbe il rischio di scosse elettriche e incendi.
- Prima di pulire il condizionatore d'aria, assicurarsi di arrestare il funzionamento e di disattivare l'interruttore di protezione. In caso contrario, si potrebbero provocare scosse elettriche o lesioni.

### NOTA

- Non rimuovere il filtro dell'aria, tranne che per la pulizia. In caso contrario, si potrebbe danneggiare l'unità.
- Non installare nell'entrata dell'aria nessun altro tipo di materiale (per esempio carta da cucina) a parte filtri dell'aria omologati. In caso contrario, si potrebbe diminuire l'efficienza di funzionamento e provocare la formazione di ghiaccio o perdite.

### COME PULIRE IL FILTRO DELL'ARIA

Pulire il filtro dell'aria quando sul display del comando a distanza appare "🧹" (PULIZIA PERIODICA DEL FILTRO DELL'ARIA).

- La scritta sul display appare dopo un certo periodo di funzionamento.

### NOTA

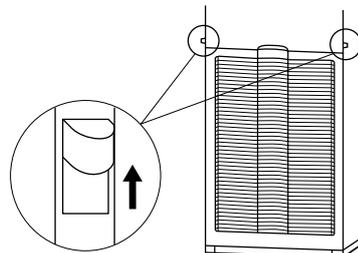
- Il tempo impiegato dal display per visualizzare la scritta può essere modificato. Per informazioni sull'uso del condizionatore d'aria in luoghi sporchi, contattare il proprio rivenditore.

Incrostazioni	Tempo impiegato per la visualizzazione
Standard	2.500 ore (circa 1 anno)
Se la quantità delle incrostazioni è ingente	1.250 ore (circa sei mesi)

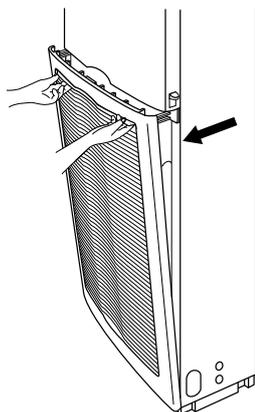
- Se non è possibile rimuovere le incrostazioni dal filtro dell'aria, sostituire il filtro con uno nuovo. (Il filtro dell'aria di ricambio è disponibile come optional).
- Non installare il condizionatore d'aria in ambienti caratterizzati da un'atmosfera carica di olio. Se l'olio si deposita, pulire il filtro dell'aria e la griglia di aspirazione a intervalli regolari.

### 1. Sbloccare la griglia di aspirazione.

Tirare verso l'alto la leva di bloccaggio per sbloccarla.



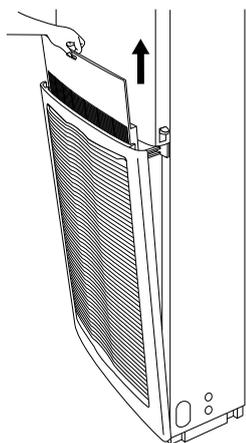
- 2. Aprire la griglia di aspirazione.**  
Farla scorrere lentamente in avanti.



**NOTA**

- Non tirare il pannello anteriore. Esso si apre solo leggermente.

- 3. Rimuovere i filtri dell'aria.**  
Tirare il filtro verso l'alto ed in fuori con attenzione.



- 4. Pulire il filtro dell'aria.**  
Utilizzare un aspirapolvere: **A)** o lavare il filtro dell'aria con acqua **B)**.  
**A)** Utilizzando un aspirapolvere



- B) Lavaggio con acqua**  
Quando il filtro dell'aria è molto sporco, lavarlo servendosi di un pennello morbido e di un detergente neutro.

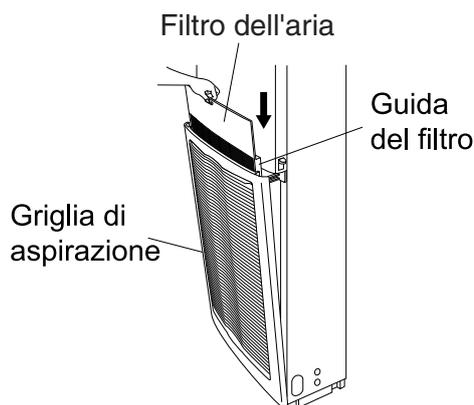


Rimuovere l'acqua e farlo asciugare all'ombra.

**NOTA**

- Non lavare il condizionatore d'aria con acqua a temperature di 50°C o superiori, facendolo si potrebbe scolorire e/o deformare.
- Non avvicinarlo al fuoco, facendolo si potrebbe bruciare.

- 5. Rimettere in posizione il filtro dell'aria.**  
Rimontare il filtro dell'aria lungo la relativa guida della griglia di aspirazione, utilizzando la procedura inversa di quella seguita al punto 3.



- 6. Chiudere la griglia di aspirazione.**  
Chiudere la griglia di aspirazione utilizzando la procedura inversa rispetto a quella del punto 2.
- 7. Bloccare la griglia di aspirazione.**  
Abbassare la leva di bloccaggio invertendo la procedura usata al punto 1.
- 8. Dopo l'accensione dell'apparecchio, premere il tasto di "Annullamento dell'icona indicante il tempo di pulizia del filtro dell'aria".**
- La scritta visualizzata sul display " " scompare.
  - Il display può essere azzerato mentre il sistema è in funzione o spento.

**COME PULIRE L'USCITA DELL'ARIA, LA GRIGLIA DI ASPIRAZIONE, L'ESTERNO E IL COMANDO A DISTANZA**

- Strofinare con un panno morbido e asciutto.
- Qualora non fosse possibile rimuovere un'incrostazione, strofinare con un panno imbevuto di detergente neutro diluito e strizzato a dovere. Dopo di che, strofinare l'area con un panno asciutto.
- Per la pulizia, passare i deflettori tenendoli fermi con una mano. (Se si esercita una pressione eccessiva sui deflettori durante la pulizia, questi potrebbero staccarsi).

**NOTA**

- Non utilizzare benzina, benzene, solventi, polvere lucidante, o insetticidi liquidi reperibili in commercio. Questo può causare scolorimento o deformazione.
- Non usare acqua a temperature di 50°C o superiori. Questo può causare scolorimento o deformazione.

## [PULIZIA PRIMA E DOPO L'IMPIEGO STAGIONALE]

### RIAVVIAMENTO DOPO UN LUNGO TEMPO DI ARRESTO

#### Controllare quanto segue

- Controllare che l'ingresso e l'uscita dell'aria non siano ostruiti.  
Rimuovere eventuali ostacoli.  
Gli ostacoli possono ridurre la portata del flusso di aria, causando una diminuzione delle prestazioni e una rottura dei dispositivi.

#### Pulire il filtro dell'aria e l'esterno.

- Dopo aver pulito il filtro dell'aria, ricordarsi di rimontarlo.  
(Vedere il paragrafo "MANUTENZIONE" a pagina 10).
- Dopo la pulizia, premere il TASTO DI ANNULLAMENTO DELL'ICONA INDICANTE IL TEMPO DI PULIZIA DEL FILTRO.

#### Attivare l'interruttore di protezione almeno 6 ore prima del funzionamento.

- Tale procedura è necessaria per proteggere l'unità, mettendola in funzione in modo delicato e progressivo.
- Quando l'interruttore di protezione viene attivato, appare il display sul comando a distanza.

#### FUNZIONAMENTO DI RISCALDAMENTO entro 6 ore dall'inserimento dell'alimentazione all'interruttore di protezione.

- Certi modelli eseguono l'operazione sotto riportata per proteggere i dispositivi.  
Se viene eseguito il FUNZIONAMENTO DI RISCALDAMENTO entro 6 ore dopo che è stata inserita l'alimentazione dell'interruttore di protezione, la ventola dell'unità interna si arresta per 10 minuti circa durante il funzionamento dell'unità esterna, per proteggere i dispositivi.  
L'operazione di cui sopra viene eseguita non solo al momento dell'installazione, ma anche ogni volta che si attiva/disattiva l'interruttore di protezione.  
Per un riscaldamento confortevole, si raccomanda di non disattivare l'interruttore di protezione durante il FUNZIONAMENTO DI RISCALDAMENTO.

## COSA FARE SE SI DEVE ARRESTARE IL SISTEMA PER UN LUNGO PERIODO

### Attivare il FUNZIONAMENTO A VENTILATORE per mezza giornata e far asciugare l'unità.

- Questo impedirà la formazione di muffa.

#### Disattivare l'interruttore di protezione.

- Quando l'interruttore di protezione è attivato, il sistema consuma un numero modesto di watt anche se non è in funzione.  
Per risparmiare energia, disattivare l'interruttore di protezione.
- Quando l'interruttore protezione viene disattivato, il display del comando a distanza scompare.

#### Pulire il filtro dell'aria e l'esterno.

- Dopo aver pulito il filtro dell'aria, ricordarsi di rimontarlo nella sua posizione originale.  
Vedere il paragrafo "MANUTENZIONE" a pagina 10.

## 9. SINTOMI CHE NON INDICANO UN MALFUNZIONAMENTO DEL CONDIZIONATORE D'ARIA

I sintomi riportati di seguito non indicano un malfunzionamento del condizionatore

#### • FUNZIONAMENTO DI RISCALDAMENTO entro 6 ore dall'inserimento dell'alimentazione all'interruttore di protezione.

Certi modelli eseguono l'operazione sotto riportata per proteggere i dispositivi.  
Se viene eseguito il FUNZIONAMENTO DI RISCALDAMENTO entro 6 ore dopo che è stata inserita l'alimentazione dell'interruttore di protezione, la ventola dell'unità interna si arresta per 10 minuti circa durante il funzionamento dell'unità esterna, per proteggere i dispositivi.  
L'operazione di cui sopra viene eseguita non solo al momento dell'installazione, ma anche ogni volta che si attiva/disattiva l'interruttore di protezione.  
Per un riscaldamento confortevole, si raccomanda di non disattivare l'interruttore di protezione durante l'OPERAZIONE DI RISCALDAMENTO.

## I. IL SISTEMA NON FUNZIONA

- Dopo che è stato premuto il tasto **ACCENSIONE/SPEGNIMENTO** il sistema non riparte immediatamente.
- Il sistema non si riavvia immediatamente quando il tasto **IMPOSTAZIONE DELLA TEMPERATURA** viene riportato nella posizione precedente dopo avere premuto il tasto.

Se si accende la spia **FUNZIONAMENTO**, il sistema si trova nella condizione normale. Se non si riavvia immediatamente è perché è attivo un dispositivo di sicurezza che previene il surriscaldamento del sistema. Dopo 3 minuti circa, il sistema si accende di nuovo automaticamente.

- Il sistema non parte quando il display mostra “” e lampeggia per alcuni secondi dopo che è stato premuto un tasto di funzionamento.

Questo è dovuto al fatto che il sistema si trova sotto controllo centralizzato. Il lampeggiamento sul display sta ad indicare che il sistema non può essere comandato dal comando a distanza.

- Il sistema non parte immediatamente dopo che viene data alimentazione.  
Aspettare almeno 6 ore fino a che il microcomputer non sarà pronto per il funzionamento.
- L'unità esterna si arresta.  
Questo perché la temperatura dell'ambiente interno ha raggiunto la temperatura impostata. L'unità interna si trova nella condizione di **FUNZIONAMENTO DELLA VENTOLA**.  
**FUNZIONAMENTO DI RAFFREDDAMENTO (FUNZIONAMENTO DI RAFFREDDAMENTO AUTOMATICO)**: Abbassare la temperatura impostata.  
**FUNZIONAMENTO DI RISCALDAMENTO (FUNZIONAMENTO DI RISCALDAMENTO AUTOMATICO)**: Alzare la temperatura impostata.  
Il funzionamento inizia dopo qualche tempo se il sistema è in condizioni normali.
- Sul display del comando a distanza appare “” e lo scarico dell'aria si arresta.  
Questo perché il sistema passa automaticamente al **FUNZIONAMENTO DI SBRINAMENTO** per prevenire una riduzione della capacità di riscaldamento quando il ghiaccio sull'unità esterna aumenta. Trascorsi da 6 a 8 minuti (massimo 10 minuti), il sistema ritorna al funzionamento originale.

## II. IL FUNZIONAMENTO TALVOLTA SI INTERROMPE.

- Sul display del comando a distanza appare “U4” e “U5”, e il funzionamento si interrompe. Tuttavia, l'apparecchio si riavvia nel giro di pochi minuti.

Questo succede perché la comunicazione tra le unità viene interrotta e arresta il funzionamento a causa del rumore provocato da dispositivi diversi dal condizionatore d'aria.

Se il rumore elettrico diminuisce, il sistema si riavvia automaticamente.

## III. LA VELOCITÀ DELLA VENTOLA È DIVERSA DA QUELLA IMPOSTATA.

- Anche se si preme il tasto di controllo velocità ventola, la velocità ventola non cambia.

Durante il **FUNZIONAMENTO DI RAFFREDDAMENTO**, la portata del flusso d'aria diminuisce per evitare il riporto di acqua dello scongelamento. Inoltre, durante il **FUNZIONAMENTO DI SBRINAMENTO** (nel **FUNZIONAMENTO DI RISCALDAMENTO**), l'unità cessa di scaricare aria in modo tale da non soffiare direttamente contro la persona. Dopo qualche tempo, è possibile cambiare la portata del flusso d'aria.

(Non è possibile impostare la portata del flusso d'aria per il **FUNZIONAMENTO DI DEUMIDIFICAZIONE PROGRAMMATA**).

Se la temperatura ambiente supera la temperatura impostata, l'unità interna entra in modalità silenziosa. Prima che la portata del flusso d'aria cambi, passerà un po' di tempo. Alzare la temperatura impostata. Dopo alcuni minuti, la portata del flusso d'aria cambierà.

## IV. LA DIREZIONE DEL SOFFIO D'ARIA NON È QUELLA SPECIFICATA.

- La direzione reale del soffio d'aria non è quella indicata sul telecomando.
- L'impostazione a oscillazione automatica non è operativa.

Questo accade perché la portata del flusso d'aria viene controllata automaticamente. Dopo un po', sarà possibile cambiare la direzione del flusso d'aria.

## V. LA DIREZIONE DEL FLUSSO D'ARIA DIFFERISCE DA QUELLA VISUALIZZATA SUL DISPLAY DEL COMANDO A DISTANZA.

- **I deflettori del flusso d'aria non oscillano quando sul display del comando a distanza è visualizzato il funzionamento oscillatorio. <FUNZIONAMENTO DI RISCALDAMENTO>**

Questo perché la direzione del flusso d'aria dall'uscita aria centrale è controllata quando la temperatura dell'ambiente interno è più alta della temperatura impostata.

Dopo un po' di tempo, ha inizio il funzionamento oscillatorio.

(Vedere "Movimento dei deflettori destro e sinistro del flusso d'aria" a pagina 8).

- **La direzione del flusso d'aria visualizzata sul display del comando a distanza è diversa dal funzionamento effettivo dei deflettori del flusso d'aria.**

### <FUNZIONAMENTO DI RISCALDAMENTO>

Questo perché la direzione del flusso d'aria dall'uscita aria centrale viene controllata subito dopo l'inizio del funzionamento oppure quando la temperatura dell'ambiente interno è più alta della temperatura impostata.

Dopo un po' di tempo, la direzione del flusso d'aria cambia nella direzione impostata.

(Vedere "Movimento dei deflettori destro e sinistro del flusso d'aria" a pagina 8).

## VI. DEL VAPORE BIANCO FUORIESCE DA UN'UNITÀ

- **Quando il livello di umidità è elevato durante il FUNZIONAMENTO DI RAFFREDDAMENTO (In atmosfere oleose o luoghi polverosi)**

Se la parte interna un'unità interna è estremamente contaminata, la distribuzione della temperatura all'interno del locale diventa non uniforme. E' necessario pulire la parte interna dell'unità interna. Chiedere al rivenditore Daikin per i dettagli in merito alla pulizia dell'unità. Per quest'operazione è necessario un tecnico dell'assistenza qualificato.

Controllare l'ambiente di utilizzo.

- **Quando il funzionamento viene commutato su FUNZIONAMENTO DI RISCALDAMENTO durante o dopo il FUNZIONAMENTO DI SBRINAMENTO.**

L'umidità generata dallo SBRINAMENTO si trasforma in vapore e aleggia nell'aria.

Quando il comando a distanza visualizza sul display "  ", l'unità è in FUNZIONAMENTO DI SBRINAMENTO.

## VII. RUMORE DEI CONDIZIONATORI D'ARIA

- **Un suono squillante dopo l'avvio dell'unità.**

Questo suono è generato quando i motori di azionamento dei deflettori del flusso d'aria sono in funzione.

Cesserà comunque dopo circa un minuto.

- **Un suono "Shuh" continuo viene udito quando il sistema si trova in FUNZIONAMENTO DI SBRINAMENTO o in FUNZIONAMENTO DI RAFFREDDAMENTO.**

Questo è il suono del gas refrigerante che fluisce attraverso entrambe le unità, interna ed esterna.

- **Un suono "Shuh" che viene udito all'avviamento o immediatamente dopo l'arresto del funzionamento o che viene udito all'avviamento o immediatamente dopo l'arresto del FUNZIONAMENTO DI SBRINAMENTO.**

Questo è il rumore del refrigerante causato dall'arresto e dal cambio del flusso.

Durante il FUNZIONAMENTO DI RISCALDAMENTO, il sistema passa automaticamente al FUNZIONAMENTO DI SBRINAMENTO. Il comando a distanza visualizza "  ".

Trascorsi dai 6 agli 8 minuti (10 minuti massimo), il sistema ritorna al funzionamento originale.

- **Quando il sistema si trova in modalità di RAFFREDDAMENTO o in stato di arresto, si ode il suono "Shah" continuo del flusso.**

Il rumore viene avvertito quando la pompa di drenaggio è in funzione.

L'umidità rimossa dall'aria dell'ambiente interno durante il FUNZIONAMENTO DI RAFFREDDAMENTO viene scaricata.

(Il dispositivo di scarico viene fornito come parte opzionale).

- **Un suono stridulo come "Poshi-pishi" viene udito quando il sistema è in funzionamento oppure dopo l'arresto di un funzionamento.**

I movimenti di espansione o di contrazione delle parti componenti in plastica causati dal cambiamento della temperatura producono questo suono.

## VIII. POLVERE DALLE UNITÀ

- **Dopo che l'unità non è stata fatta funzionare per un lungo periodo di tempo, al momento che la si fa funzionare potrebbe emettere della polvere.**

La polvere assorbita dall'unità viene soffiata fuori.

## IX. LE UNITÀ EMETTONO ODORI

### • Durante il funzionamento

L'unità assorbe gli odori degli ambienti, dei mobili, delle sigarette, ecc. e quindi li rilascia nuovamente.

Se questo diventa un problema, è possibile azzerare la portata del flusso d'aria quando la temperatura dell'ambiente interno raggiunge la temperatura impostata.

Per maggiori ragguagli, contattare il rivenditore Daikin.

## X. L'UNITÀ NON RAFFREDDA A SUFFICIENZA.

### • L'unità sta funzionando in modo di deumidificazione programmata.

Questo perché il modo di deumidificazione programmata funziona così da diminuire il meno possibile la temperatura dell'ambiente interno. Abbassare la temperatura dell'ambiente interno usando il FUNZIONAMENTO DI RAFFREDDAMENTO, quindi usare il FUNZIONAMENTO DI DEUMIDIFICAZIONE PROGRAMMATA.

(Vedere il paragrafo "CARATTERISTICHE DEL FUNZIONAMENTO DI DEUMIDIFICAZIONE PROGRAMMATA" a pagina 8).

- Leggere le caratteristiche del FUNZIONAMENTO DI RAFFREDDAMENTO, le caratteristiche del FUNZIONAMENTO DI RISCALDAMENTO e le caratteristiche del FUNZIONAMENTO DI DEUMIDIFICAZIONE PROGRAMMATA a pagina 7, 8.

## 10. INDIVIDUAZIONE GUASTI

Si prega di eseguire i controlli seguenti prima di chiamare il servizio assistenza.

### 1. Se il sistema non funziona per nulla.

- Controllare che non sia saltato un fusibile. Disattivare l'alimentazione.
- Controllare se si è bruciato l'interruttore di protezione.  
Accendere la macchina con l'interruttore di protezione nella posizione disattivata.  
Non accendere la macchina con l'interruttore di protezione nella posizione di scatto.  
(Contattare invece il proprio rivenditore).



- Controllare se è venuta a mancare la corrente di alimentazione.  
Aspettare fino a quando la corrente di alimentazione ritorna. Se la corrente di alimentazione venisse a mancare nel corso del funzionamento, il sistema riparte in modo automatico immediatamente dopo che la corrente di alimentazione è ritornata.

### 2. Se il sistema smette di funzionare dopo che l'operazione è stata completata.

- Controllare se la presa di aria di ingresso o lo sbocco di aria di uscita dell'unità esterna o dell'unità interna sono ostruite da ostacoli. Rimuovere gli ostacoli e lasciarle in modo che non ci siano ostruzioni alla libera circolazione di aria.
- Controllare se il filtro dell'aria è intasato. Rivolgersi ad un tecnico dell'assistenza qualificato per fare pulire i filtri dell'aria (vedere il paragrafo "MANUTENZIONE" a pagina 10). Se il filtro dell'aria è intasato, la portata del flusso d'aria calerà e di conseguenza si ridurranno anche le prestazioni. Inoltre, questo potrebbe provocare la formazione di condensa in corrispondenza dell'uscita dell'aria.  
(Consultare il paragrafo "MANUTENZIONE" a pagina 10).

### 3. Il sistema funziona ma non raffredda o riscalda sufficientemente.

- Se l'entrata o l'uscita dell'aria dell'unità interna o dell'unità esterna è ostruita da ostacoli. Rimuovere gli ostacoli e favorire una buona ventilazione.  
Gli ostacoli riducono la portata del flusso d'aria e causano una riduzione delle prestazioni e l'insorgere di guasti quando viene aspirata l'aria scaricata.  
Essi causano sprechi di elettricità e questo può arrestare i dispositivi.
- Se il filtro dell'aria è intasato. Rivolgersi ad un tecnico dell'assistenza qualificato per fare pulire i filtri dell'aria (vedere il paragrafo "MANUTENZIONE" a pagina 10). Si verificherà una riduzione del volume del flusso d'aria del condizionatore d'aria e le prestazioni di quest'ultimo saranno degradate qualora il filtro dell'aria dovesse intasarsi di polvere o sporizia.  
Inoltre, questo potrebbe provocare la formazione di condensa in corrispondenza dell'uscita dell'aria.  
(Consultare il paragrafo "MANUTENZIONE" a pagina 10).

- Se la temperatura impostata non è corretta (Impostare l'apparecchio su una temperatura, una portata del flusso d'aria e una direzione di scarico appropriate).
- Se il tasto VELOCITÀ VENTOLA è impostato su BASSA VELOCITÀ (Impostare l'apparecchio su una temperatura, una portata del flusso d'aria e una direzione di scarico appropriate).
- Se l'angolo del flusso d'aria non è corretto (Vedere il paragrafo "REGOLAZIONE DELLA DIREZIONE DEL FLUSSO D'ARIA" a pagina 8).
- Se le porte o le finestre sono aperte. Chiudere le porte o le finestre per evitare che entri il vento.
- Se nel locale entra la luce diretta del sole (durante il raffreddamento), usare tende o avvolgibili.
- Se vi sono troppe persone presenti nell'ambiente (durante il raffreddamento).
- Se la sorgente di calore nell'ambiente è eccessiva (durante il raffreddamento).

#### 4. L'unità si è avviata o arrestata anche se non era stato premuto il tasto di accensione/spegnimento.

- Siete sicuri che non sia stato usato il funzionamento con il timer di ACCENSIONE/SPEGNIMENTO? Spegnerne il timer di ACCENSIONE/SPEGNIMENTO.
- Siete sicuri che non sia collegato un dispositivo di comando a distanza? Contattare la sala di controllo centrale che ha ordinato lo spegnimento.
- Siete sicuri che il display del controllo centralizzato non sia illuminato? Contattare la sala di controllo centrale che ha ordinato lo spegnimento.

Se il problema non viene risolto neanche dopo aver controllato i punti suddetti, non tentare riparazioni "fai da te". In questi casi, chiamare sempre il rivenditore di zona. A questo punto, indicare il sintomo e il nome del modello (scritto sulla targhetta informativa con il nome del modello).

**Se si verifica uno dei seguenti malfunzionamenti, adottare le misure indicate sotto e contattare il proprio rivenditore Daikin.**

Il sistema deve essere riparato da personale tecnico qualificato.

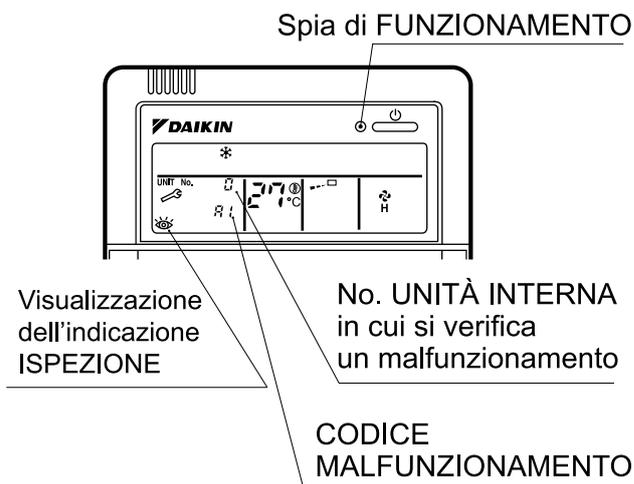
### ⚠ PERICOLO

**Quando il condizionatore d'aria presenta delle anomalie (odore di bruciato, e così via), scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente**

Il funzionamento prolungato in tali condizioni può provocare guasti, scosse elettriche e incendi.

Contattare il proprio rivenditore.

- Se un dispositivo di sicurezza quale un fusibile, un interruttore di protezione o un interruttore di dispersione a terra scatta frequentemente; **Misura:** Spegnerne l'interruttore di alimentazione.
- Se l'interruttore ACCENSIONE/SPEGNIMENTO non funziona correttamente; **Misura:** Spegnerne l'interruttore di alimentazione.
- Se c'è una perdita d'acqua dall'apparecchio. **Misura:** Arrestare il funzionamento.
- Se il messaggio sul display "👁", "No. UNITÀ", e la spia di FUNZIONAMENTO lampeggiano e appare il "CODICE MALFUNZIONAMENTO".



**Misura:** Avvisare il rivenditore Daikin informandolo circa il messaggio visualizzato sul display.

**DAIKIN INDUSTRIES, LTD.**

Head office:  
Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,  
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:  
JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,  
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan

**DAIKIN EUROPE N.V.**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium